



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0043/2012

5.3.2012

*****I**
JELENTÉS

a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet, valamint a 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló 987/2009/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD))

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: Milan Cabrnoch

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *normál dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
ELJÁRÁS.....	20

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet, valamint a 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló 987/2009/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2010)0794),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 48. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0005/2011),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A7-0043/2012),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat
4 bevezető hivatkozás

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

törölve

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat
5 preambulumbekkezdés

(5) *Mivel azok a feltételek, amelyek mellett ma a szakmai tevékenységeket végzik, igen sokfélék, és állandóan változnak, a fokozottan mobil munkavállalók helyzetét figyelembe kell venni. A munkaerő-kínálat új struktúrái váltak nyilvánvalóvá többek között a légiközlekedési ágazatban. A repülőszemélyzetek tagjaira vonatkozó jogszabályokat ahhoz a tagállamhoz kötni, amelyben a személyt alkalmazó vállalkozás vagy munkáltató bejegyzett székhelye vagy üzletviteli helye található, csak akkor célravezető, ha elég szoros kapcsolat áll fenn a bejegyzett székhellyel vagy üzletviteli hellyel. A repülőszemélyzetek tagjai esetében a 883/2004/EK rendelet alkalmazása céljából a „bejegyzett székhely vagy üzletviteli hely” fogalmának pontosabb meghatározásaként célszerű a „bázishelyre” hivatkozni.*

(5) *A polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló, 1991. december 16-i 3922/91/EGK tanácsi rendelet¹ III. melléklete meghatározza a repülőszemélyzetek tagjaira vonatkozóan a bázishely uniós jog szerinti fogalmát. A 883/2004/EK rendelet II. címe e személyek esetében történő alkalmazásának megkönnyítése érdekében helyénvaló külön szabályt alkotni, amelynek értelmében a bázishely e fogalmát kell kritériumként használni a repülőszemélyzetek tagjaira alkalmazandó jogszabályok meghatározásához. A repülőszemélyzetek tagjaira alkalmazandó jogszabályoknak ugyanakkor stabilnak kell maradniuk, és a bázishely elvének alkalmazása nem eredményezheti azt, hogy az ágazat munkaszervezése vagy a szezonális szükségletek következtében gyakran változzanak az alkalmazandó jogszabályok.*

¹ HL L 373., 1991.12.31, 4. o.

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

(6) *A 883/2004/EK rendelet 65. cikkének (5) bekezdését módosítani kell annak érdekében, hogy az önálló vállalkozók az illetékes tagállam jogszabályainak megfelelően ellátásokban részesüljenek abból a célból, hogy minél nagyobb esélyük legyen visszatérni a munkaerőpiacra a lakóhelyük szerinti tagállamban, amikor oda visszatérnek.*

(6) *Egy új 65a. cikket kell a 883/2004/EK rendeletbe illeszteni annak biztosítása érdekében, hogy ellátásban részesülhessenek azok a teljesen munkanélkülivé vált, határ menti önálló vállalkozók, akik a munkanélküli-ellátás szempontjából önálló vállalkozóként biztosítási időt vagy önálló vállalkozói tevékenységként elismert időt szereztek az illetékes tagállamban, feltéve, hogy a*

lakóhelyük szerinti tagállamban *nem létezik önálló vállalkozókra kiterjedő munkanélküli-ellátási rendszer.*

Az új rendelkezést a tapasztalatokra figyelemmel két évvel a bevezetést követően felül kell vizsgálni, és szükség szerint ki kell igazítani.

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – -1 pont (új)

883/2004/EK rendelet

18 b preambulumbekzdés (új)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-I. A szöveg a (18a) preambulumbekzdés után a következő preambulumbekzdéssel egészül ki:

„(18b) A polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló, 1991. december 16-i 3922/91/EGK tanácsi rendelet¹ III. melléklete a repülőszemélyzetek tagjaira vonatkozóan a következőként határozza meg a bázishely fogalmát: az üzemben tartó által a személyzet tagja számára kijelölt hely, ahol az rendszerint megkezdí és befejezi szolgálati idejét vagy szolgálati időinek egy sorozatát, és ahol normál körülmények között az üzemben tartó nem felelős a személyzet érintett tagjának elszállásolásáért. A II. cím e személyek esetében történő alkalmazásának megkönnyítése érdekében helyénvaló a bázishely e fogalmát kritériumként használni a repülőszemélyzetek tagjaira alkalmazandó jogszabályok meghatározásához. A repülőszemélyzetek tagjaira alkalmazandó jogszabályoknak ugyanakkor stabilnak kell maradniuk, és a bázishely elvének alkalmazása nem eredményezheti azt, hogy az iparág munkaszervezése vagy a szezonális

szükségletek következtében gyakran változzanak az alkalmazandó jogszabályok.

¹ *HL L 373., 1991.12.31., 4. o.”*

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 pont

883/2004/EK rendelet

9 cikk – 1 bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

1. A 9. *cikk* (1) *bekezdésében az első mondat* helyébe a következő lép:

„(1) A tagállamok írásban értesítik az Európai Bizottságot az 1. cikk 1) pont szerint tett nyilatkozatokról, a 3. cikkben említett jogszabályokról és rendszerekről, a 8. cikk (2) bekezdésében említettek szerint megkötött egyezményekről és az 58. cikkben említett minimumellátásokról, valamint az utólag végzett jelentős módosításokról.”

Módosítás

1. A 9. *cikkben az* (1) *bekezdés* helyébe a következő *szöveg* lép:

„(1) A tagállamok írásban értesítik az Európai Bizottságot az 1. cikk 1) pontja szerint tett nyilatkozatokról, a 3. cikkben említett jogszabályokról és rendszerekről, a 8. cikk (2) bekezdésében említettek szerint megkötött egyezményekről és az 58. cikkben említett minimumellátásokról, *a biztosítási rendszereknek a 65a. cikk (1) bekezdésében említett hiányáról*, valamint az utólag végzett jelentős módosításokról. **Az értesítéseknek tartalmazniuk kell azt az időpontot [...], amelytől kezdve e rendeletet kell alkalmazni a tagállamok nyilatkozataiban meghatározott rendszerekre.**”

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 2 a pont (új)

883/2004/EK rendelet

11 cikk – 4 a bekezdés (új)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. A 11. cikk a következő bekezdéssel

egészül ki:

„(4a) A repülőszemélyzetek légiutas- vagy légi fuvarozási szolgáltatásokat lebonyolító tagjainak tevékenységét azon tagállamban végzett tevékenységnek kell tekinteni, amely a polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló 3922/91/EGK tanácsi rendelet¹ III. mellékletében meghatározottak szerint a bázishelyük.

¹ HL L 373., 1991.12.31., 4. o.”

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 4 pont

883/2004/EK rendelet

13 cikk – 1 bekezdés – b pont – i alpont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

i) annak a tagállamnak a jogszabályai, amelyben a vállalkozás vagy munkáltató bejegyzett székhelye vagy *lakóhelye* található, ha a személyt *egy* vállalkozás vagy munkáltató alkalmazza; vagy

Módosítás

i) annak a tagállamnak a jogszabályai, amelyben a vállalkozás vagy munkáltató bejegyzett székhelye vagy *üzletviteli helye* található, ha a személyt *egyetlen* vállalkozás vagy munkáltató alkalmazza, ***illetve ha a személyt két vagy több vállalkozás vagy munkáltató alkalmazza, és e vállalkozások bejegyzett székhelye vagy üzletviteli helye egyetlen tagállamban található;*** vagy

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 4 pont

883/2004/EK rendelet

13 cikk – 1 bekezdés – b pont – ii alpont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

ii) annak a tagállamnak a jogszabályai, amelyben a vállalkozás vagy munkáltató bejegyzett székhelye vagy *lakóhelye*

Módosítás

ii) annak a tagállamnak a jogszabályai, amelyben a vállalkozás vagy munkáltató bejegyzett székhelye vagy *üzletviteli helye*

található a lakóhely szerinti tagállamon kívül, ha a személyt két vagy több vállalkozás vagy munkáltató alkalmazza, **és e vállalkozások közül legalább egynek a** bejegyzett székhelye vagy üzletviteli helye **egy, a lakóhely szerinti tagállamtól eltérő** tagállamban található; vagy

található a lakóhely szerinti tagállamon kívül, ha a személyt két vagy több vállalkozás vagy munkáltató alkalmazza, **amelyek** bejegyzett székhelye vagy üzletviteli helye **két** tagállamban található, **amelyek egyike a lakóhely szerinti tagállam;** vagy

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 4 pont

883/2004/EK rendelet

13 cikk – 1 bekezdés – b pont – iii alpont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

iii) a lakóhely szerinti tagállam jogszabályai, ha a személyt két vagy több vállalkozás vagy munkáltató alkalmazza, **amelyeknek** a bejegyzett székhelye vagy lakóhelye a lakóhely szerinti tagállamtól eltérő, különböző tagállamokban található.

Módosítás

iii) a lakóhely szerinti tagállam jogszabályai, ha a személyt két vagy több vállalkozás vagy munkáltató alkalmazza, **amelyek közül legalább kettőnek a** bejegyzett székhelye vagy üzletviteli helye a lakóhely szerinti tagállamtól eltérő, különböző tagállamokban található.”

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 5 pont

883/2004/EK rendelet

36 cikk – 2 a bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

(2a) Az illetékes intézmény nem tagadhatja meg a 20. cikk (1) bekezdésében meghatározott engedély megadását azon **biztosított** személytől, aki munkahelyi balesetet szenvedett vagy foglalkozási megbetegedést szerzett és aki az adott intézménytől ellátásra jogosult, ha az állapotának megfelelő kezelés az érintett személy tartózkodása szerinti tagállamban az orvosilag indokolt határidőn belül nem biztosítható, figyelembe véve pillanatnyi egészségi állapotát és betegsége várható

Módosítás

(2a) Az illetékes intézmény nem tagadhatja meg a 20. cikk (1) bekezdésében meghatározott engedély megadását azon személytől, aki munkahelyi balesetet szenvedett vagy foglalkozási megbetegedést szerzett és aki az adott intézménytől ellátásra jogosult, ha az állapotának megfelelő kezelés az érintett személy tartózkodása szerinti tagállamban az orvosilag indokolt határidőn belül nem biztosítható, figyelembe véve a személy pillanatnyi egészségi állapotát és betegsége

lefolyását.

várható lefolyását.

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 5 a pont (új)

883/2004/EK rendelet

63 cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5a. A 63. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„E fejezet alkalmazása során a 7. cikket csak a 64., 65. és 65a. cikkben meghatározott esetekben és az ott megállapított mértékben lehet alkalmazni.”

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 6 pont

883/2004/EK rendelet

65 cikk – 5 bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6. A 65. cikk (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

törölve

„(5) a) Hacsak a b) pont másként nem rendelkezik, a (2) bekezdés első és második mondatában említett munkanélküli személy a lakóhely szerinti tagállam jogszabályainak megfelelően jogosult ellátásokra, mintha munkavállalóként vagy önálló vállalkozóként folytatott legutóbbi tevékenysége során azon tagállam jogszabályainak a hatálya alá tartozott volna. Az ellátásokat a lakóhely szerinti intézmény biztosítja.

b) Amennyiben a lakóhely szerinti tagállam jogszabályai nem biztosítanak

munkanélküliségi biztosítást önálló vállalkozók számára, a (2) bekezdés első és második mondatában említett munkanélküli személy, aki a legutóbbi tevékenysége szerinti tagállamban önálló vállalkozóként rendelkezett munkanélküliségi biztosítással, az utóbbi tagállam jogszabályainak megfelelően részesül ellátásban.

c) A határ menti munkavállalók kivételével azonban az a munkavállaló, aki azon tagállam illetékes intézményének költségére részesült ellátásban, amely tagállam jogszabályainak a hatálya alá legutóbb tartozott, a lakóhely szerinti tagállamba történő visszatérésekor először a 64. cikk szerint részesül ellátásban, az a) pont szerinti ellátások folyósítását pedig felfüggesztik mindaddig, amíg az ilyen személy az olyan jogszabályok szerinti ellátásokban részesül, amelyek hatálya alá legutóbb tartozott.

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 6 a pont (új)

883/2004/EK rendelet

65 a cikk (új)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*A 65. cikket követően a szöveg a következő
cikkkel egészül ki:*

„65a. cikk

A teljesen munkanélküli, határ menti önálló vállalkozókra vonatkozó különös rendelkezések, amennyiben a lakóhelyük szerinti tagállamban nem létezik önálló vállalkozókra kiterjedő munkanélküli-ellátási rendszer

(1) A 65. cikktől eltérve annak a teljesen munkanélkülivé vált személynek, aki határ menti önálló vállalkozóként a munkanélküli-ellátás szempontjából

önálló vállalkozóként biztosítási időt vagy önálló vállalkozói tevékenységként elismert időt szerzett az illetékes tagállamban, és akinek lakóhely szerinti tagállama nyilatkozik arról, hogy abban a tagállamban nem létezik önálló vállalkozókra kiterjedő munkanélküli-ellátási rendszer, nyilvántartásba kell vetetnie magát és rendelkezésre kell állnia a foglalkoztatási szolgálatoknál azon tagállamban, amelyben önálló vállalkozóként legutóljára tevékenységet végzett, és folyamatosan eleget kell tennie az ez utóbbi tagállam által meghatározott feltételeknek, amennyiben juttatást igényel. A teljesen munkanélküli ennek kiegészítéseként a lakóhelye szerinti tagállam foglalkoztatási szolgálataival is kapcsolatba léphet.

(2) Az (1) bekezdésben említett munkanélküliek a legutóbb rájuk vonatkozó jogszabályok szerinti tagállamtól részesülnek ellátásban e tagállam jogszabályainak megfelelően.

(3) Amennyiben az (1) bekezdésben említett személy nem kívánja a legutóbbi tevékenysége szerinti tagállam foglalkoztatási szolgálataival felvenni vagy fenntartani a kapcsolatot azt követően, hogy bejelentkezett, és a lakóhelye szerinti tagállamban kíván munkába állni, akkor a 64. cikk rendelkezéseit értelemszerűen kell alkalmazni, kivéve a 64. cikk (1) bekezdésének a) pontját. Az illetékes intézmény meghosszabbíthatja a 64. cikk (1) bekezdése c) pontjának első részében említett időtartamot az ellátásokra való jogosultság lejártáig.”

Módosítás 14
Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 7 pont
883/2004/EK rendelet
71 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

„(2) Az igazgatási bizottság **tagjainak** kölcsönös **megállapodása alapján állapítja meg alapszabályát.**

„(2)Az igazgatási bizottság **a Szerződésekben meghatározott minősített többséggel dönt, kivéve alapszabályának elfogadásakor, amelyet a tagok kölcsönös megállapodás útján dolgoznak ki.**

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 7 pont

883/2004/EK rendelet

71 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Minden egyéb esetben az igazgatási bizottság a szerződések által meghatározott módon, minősített többséggel határoz.

törölve

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 7 a pont (új)

883/2004/EK rendelet

87 a cikk (új)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„87a. cikk

Az xx/2012/EU rendelet alkalmazására vonatkozó átmeneti rendelkezések

(1) „Ha egy személy az xx/2012/EU rendelet következtében az e rendelet ...* előtt alkalmazott II. címével összhangban megállapítottól eltérő tagállam jogszabályainak a hatálya alá tartozik, azokat a szabályokat kell alkalmazni, amíg az adott helyzet változatlan marad, de legfeljebb a ...-tól számított tíz évig, kivéve, ha az érintett személy kérelmezi,**

*hogy a xx/2012/EU rendelettel módosított e rendelet alapján alkalmazandó jogszabályok hatálya alá tartozzon. E kérelmet a ...***-ot követően három hónappal kell benyújtani a lakóhely szerinti tagállam illetékes intézményének, amennyiben az érintett személy a xx/2012/EK rendelet által módosított e rendelet szerint meghatározott jogszabályok hatálya alá kíván tartozni. Ha a kérelmet a kijelölt határidőn túl nyújtják be, az alkalmazandó jogszabályváltozás a következő hónap első napján történik meg.*

*(2) A****-ot követő második naptári évnél nem később az igazgatási bizottság értékeli a 65a. cikk rendelkezéseinek végrehajtását, és jelentést nyújt be alkalmazásukról. E jelentés alapján az Európai Bizottság adott esetben javaslatokat terjeszthet elő az említett rendelkezések módosítása céljából.*

** HL: Kérjük, illessze be a xxx/2012/EU rendelet hatálybalépésének időpontját.*

*** HL: Kérjük, illessze be a xxx/2012/EU rendelet hatálybalépésének időpontját.*

**** HL: Kérjük, illessze be a xxx/2012/EU rendelet hatálybalépésének időpontját.*

***** HL: Kérjük, illessze be a xxx/2012/EU rendelet hatálybalépésének időpontját.”*

Módosítás 17
Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 pont – b pont
987/2009/EK rendelet
6 cikk – 1 bekezdés – c pont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

„c) egyéb *esetekben*, ha az érintett személy két vagy több tagállamban gyakorol

Módosítás

„c) *minden* egyéb *esetben*, ha az érintett személy két vagy több tagállamban

tevékenységet vagy tevékenységeket, akkor azon tagállam jogszabályai alkalmazandók, amelyben az adott tagállam jogának alkalmazását először kérték.”

gyakorol tevékenységet vagy tevékenységeket, akkor azon tagállam jogszabályai alkalmazandók, amelyben az adott tagállam jogának alkalmazását először kérték.”

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 2 pont

987/2009/EK rendelet

14 cikk – 5 bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában a „két vagy több tagállamban szokásosan munkavállalóként tevékenykedő személy” olyan személy, aki ugyanazon vállalkozás vagy munkáltató vagy több vállalkozás vagy munkáltató alkalmazásában, két vagy több tagállamban, egyidejűleg vagy váltakozva egy vagy több különálló tevékenységet folytat, *az elhanyagolható tevékenységek kivételével.*

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 3 pont

987/2009/EK rendelet

14 cikk – 5 a bekezdés – 2 albekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

A repülőszemélyzetek légiutas- vagy légi fuvarozási szolgáltatásokat lebonyolító tagjainak esetében az alaprendelet II. címében szereplő meghatározás szerinti „bejegyzett székhelynek vagy üzletviteli helynek” a polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló 3922/91/EGK tanácsi rendelet III. mellékletében

Módosítás

(5) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában a „két vagy több tagállamban szokásosan munkavállalóként tevékenykedő személy” olyan személy, aki ugyanazon vállalkozás vagy munkáltató vagy több vállalkozás vagy munkáltató alkalmazásában, két vagy több tagállamban, egyidejűleg vagy váltakozva egy vagy több különálló tevékenységet folytat.

Módosítás

Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában a repülőszemélyzet munkavállalói viszonyban álló olyan tagja, aki rendszerint két vagy több tagállamban nyújt légiutas- vagy légi fuvarozási szolgáltatásokat, azon tagállam jogszabályainak hatálya alá tartozik, ahol a 3922/91/EGK tanácsi rendelet III. mellékletében meghatározott bázishely

meghatározott „bázishely” *tekintendő.*”

található.”

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 3 a pont (új)

987/2009/EK rendelet

14 cikk – 5 b bekezdés (új)

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. A 14. cikk a következő (5b) bekezdéssel egészül ki:

„(5b) Az alaprendelet 13. cikke szerint alkalmazandó jogszabályok meghatározásának céljából az elhanyagolható tevékenységeket nem kell figyelembe venni. Ezekben az esetekben a végrehajtási rendelet 16. cikkét értelemszerűen kell alkalmazni.”

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 5 a pont (új)

987/2009/EK rendelet

55 cikk – 1 bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5a. Az 55. cikk (1) bekezdésének első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ahhoz, hogy egy valamely másik tagállamba távozó munkanélkültre vonatkozzanak az alaprendelet 64. cikkének vagy 65a. cikkének rendelkezései, e személynek távozása előtt értesítenie kell az illetékes intézményt, és igazolást kell kérnie arról, hogy az alaprendelet 64. cikke (1) bekezdésének b) pontjában megállapított feltételek szerint továbbra is jogosult az ellátásokra.”

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 6 pont

987/2009/EK rendelet

55 cikk – 7 bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az (1)–(6) bekezdést – az (1) bekezdés c) pontja kivételével – értelemszerűen alkalmazni kell az alaprendelet 65. cikke (5) bekezdésének b) pontjában említett személyekre.

Módosítás

(7) A (2)–(6) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó az alaprendelet 65a. cikke (3) bekezdésének *hatálya alá tartozó helyzetre*.

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 6 a pont (új)

987/2009/EK rendelet

56 cikk – 1 bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. Az 56. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a munkanélküli az alaprendelet 65. cikkének (2) bekezdésével vagy 65a. cikkének (1) bekezdésével összhangban úgy határoz, hogy az ellátást nem nyújtó tagállam foglalkoztatási szolgálataival is kapcsolatba lép azáltal, hogy munkakeresőként ott is regisztráltatja magát, arról értesíti az ellátást nyújtó tagállam intézményét és foglalkoztatási szolgálatait.

Az ellátást nem nyújtó tagállam foglalkoztatási szolgálatainak kérésére az ellátást nyújtó tagállam foglalkoztatási szolgálatai megküldik a munkanélküli regisztrációjával és álláskeresésével kapcsolatos adatokat.”

Módosítás 24
Írányelvre irányuló javaslat
Melléklet – 2 pont – -a pont (új)
883/2004/EK rendelet
XI. melléklet

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-a) A „NÉMETORSZÁG” szakasz 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. E rendelet 5. cikke a) pontjának és a Sozialgesetzbuch VI (szociális törvénykönyv VI. könyve) 7. cikkének sérelme nélkül az a személy, akinek egy másik tagállamban kötelező biztosítása van, vagy egy másik tagállam jogszabályai értelmében öregségi nyugdíjban részesül, csatlakozhat az önkéntes biztosítási rendszerhez Németországban.”

Módosítás 25
Írányelvre irányuló javaslat
Melléklet – 2 pont – -a a pont (új)
883/2004/EK rendelet
XI. melléklet

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-aa) A „FRANCIAORSZÁG” szakaszban az 1. pontot el kell hagyni.

ELJÁRÁS

Cím	A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet, valamint a 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló 987/2009/EK rendelet módosítása		
Hivatkozások	COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD)		
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	20.12.2010		
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	EMPL 18.1.2011		
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Milan Cabrnoc 20.1.2011		
Vizsgálat a bizottságban	5.12.2011	25.1.2012	29.2.2012
Az elfogadás dátuma	1.3.2012		
A zárószavazás eredménye	+: -: 0:	42 0 1	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoc, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Andrea Zanoni, Inês Cristina Zuber		
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Kinga Göncz, Silvana Koch-Mehrin, Jan Kozłowski, Svetoslav Hristov Malinov, Ramona Nicole Mănescu, Gabriele Zimmer		
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Phil Bennion, Silvia-Adriana Țicău		
Benyújtás dátuma	6.3.2012		